

paysafecard error messages

EN

- **nokURL/failure_url:** Transaction aborted by user.
- **Create/Initiate transaction issue:** Transaction could not be initiated due to connection problems.
If the problem persists, please contact our support.
- **okURL/success_url issue:** The transaction could not be completed. This may have happened due to a temporary connection problem. Please press the "reload" button in your browser or the link below to reload this page to retry completing your transaction. <<Retry>> (this link should recall the okUrl/success_url).
If the problem persists, please contact our Support.

DE

- **nokURL/failure_url:** Zahlungsabbruch durch Benutzer.
- **Create/Initiate transaction issue:** Die Transaktion konnte auf Grund von technischen Problemen nicht erstellt werden. Falls dieses Problem weiterhin besteht wenden Sie sich bitte an den Support.
- **okURL/success_url issue:** Die Zahlung konnte auf Grund eines temporären Verbindungsproblems nicht abgeschlossen werden. Bitte drücken Sie den „reload“ Button im Browser oder den folgenden Link um die Zahlung abzuschließen. <<neu laden>> (Dieser Link sollte die okUrl/success_url erneut aufrufen)
Falls dieses Problem weiterhin besteht wenden Sie sich bitte an den Support.

ES

- **nokURL/failure_url:** Cancelación del pago por parte del usuario.
- **Create/Initiate transaction issue:** La transacción no se ha podido realizar debido a problemas técnicos.
Si persiste este problema, póngase en contacto con el servicio de soporte técnico.
- **okURL/success_url issue:** No se ha podido finalizar el pago debido a un problema temporal con la conexión. Para finalizar el pago, le rogamos que pulse el botón «Recargar página» de su navegador o el enlace siguiente. <<Recargar página>> (Este enlace debe abrir de nuevo la okUrl/success_url)
Si persiste este problema, póngase en contacto con el servicio de soporte técnico.

FR

- **nokURL/failure_url:** Interruption du paiement par l'utilisateur.
- **Create/Initiate transaction issue:** La transaction n'a pas pu être réalisée suite à un problème technique.
Si ce problème persiste, veuillez contacter le support technique.
- **okURL/success_url issue:** Le paiement n'a pas pu être terminé en raison d'un problème temporaire de connexion. Veuillez cliquer sur le bouton « reload » dans le navigateur ou sur le lien suivant pour terminer votre paiement. <<recharger>> (Ce lien doit appeler l'okUrl/success_url)
Si le problème persiste, veuillez contacter le support technique.

IT

- **nokURL/failure_url:** Interruzione del pagamento da parte dell'utente.
- **Create/Initiate transaction issue:** La transazione non è stata eseguita a causa di problemi tecnici.
Se il problema non viene risolto, si rivolga al servizio clienti.
- **okURL/success_url issue:** Il pagamento non è stato completato a causa di un problema temporaneo nel collegamento. Premere il pulsante „Aggiorna“/“Ricarica“ sul browser oppure faccia clic sul link seguente per completare il pagamento. <<ricaricare>> (Con questo link dovrebbe essere richiamato l'okURL/success_url.)
Se il problema non viene risolto, si rivolga al servizio clienti.

paysafecard error messages

NL

- **nokURL/failure_url:** Afgebroken betaling door gebruiker.
- **Create/Initiate transaction issue:** De transactie kon vanwege technische problemen niet doorgevoerd worden. Mocht dit probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met support.
- **okURL/success_url issue:** De betaling kon vanwege een tijdelijk verbindingsprobleem niet afgerond worden. Druk op de knop 'Reload' in uw browser of klik op de volgende link om de betaling af te ronden.
<<Opnieuw laden>> (Deze koppeling moet de okUrl/success_url oproep weer)
Mocht dit probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met support.

SV

- **nokURL/failure_url:** Avbruten användarbetaling.
- **Create/Initiate transaction issue:** Det gick inte att genomföra transaktionen på grund av tekniska problem. Kontakta support om problemet inträffar igen.
- **okURL/success_url issue:** Betalningen kunde inte slutföras på grund av ett tillfälligt anslutningsproblem. Uppdatera webbläsarsidan eller gå till följande sida för att slutföra betalningen. <<läs in igen>> (Länken anropar webbadressen okUrl/success_url igen)
Kontakta support om problemet inträffar igen.

CZ

- **nokURL/failure_url:** Přerušení platby uživatelem.
- **Create/Initiate transaction issue:** Transakci se nepodařilo z technických důvodů provést. Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte prosím podporu.
- **okURL/success_url issue:** Platbu se nepodařilo z důvodu dočasného problému spojení dokončit. Platbu dokončíte stisknutím tlačítka „aktualizace“ v prohlížeči nebo kliknutím na následující odkaz. <<Aktualizace>> (Tento odkaz by měl znovu otevřít stránku okUrl/success_url)
Pokud tento problém přetrvává, kontaktujte prosím podporu.

PL

- **nokURL/failure_url:** Anulowanie płatności przez użytkownika.
- **Create/Initiate transaction issue:** Transakcja nie mogła zostać utworzona ze względu na problem techniczny. Jeżeli ten błąd będzie się powtarzać, prosimy zgłosić się do działu pomocy.
- **okURL/success_url issue:** Płatność nie mogła zostać sfinalizowana ze względu na tymczasowy problem z połączeniem. Aby zakończyć, prosimy nacisnąć przycisk „reload” w przeglądarce lub skorzystać z poniższego linku. <<wczytaj ponownie>> (link powinien spowodować ponowne otwarcie strony okUrl/success_url)
Jeżeli ten błąd będzie się powtarzać, prosimy zgłosić się do działu pomocy.